



GEMELLAQGIO FAMIGLIE
Incontro a Triuggio con gli amici di Fismes
PROGRAMMA 1-4 MAGGIO 2014

GIOVEDI' 1 MAGGIO	ORE 19.00-20.00	CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE (VIA DE GASPERI) ARRIVO DELLE FAMIGLIE DA FISMES APERITIVO DI BENVENUTO E AFFIDAMENTO ALLE FAMIGLIE DI ACCOGLIENZA
VENERDI' 2 MAGGIO	ORE 8.00	PIAZZALE DELLA SCUOLA MEDIA DI TRIUGGIO (VIA KENNEDY) RITROVO DELLE FAMIGLIE PARTENZA IN AUTOBUS VISITA DELLA CERTOSA DI PAVIA E A MILANO (CENACOLO VINCIANO, DUOMO, GALLERIA VITTORIO EMANUELE, PIAZZA DELLA SCALA), RIENTRO IN SERATA A TRIUGGIO
SABATO 3 MAGGIO	ORE 11.00	BIBLIOTECA COMUNALE DI TRIUGGIO (VIA KENNEDY) DEPOSIZIONE DI UNA TARGA RICORDO DEL 15° ANNO DI GEMELLAQGIO CON FISMES
	ORE 14.00	GIRO TURISTICO-CULTURALE ORGANIZZATO DALLA PRO LOCO, CON VISITA DI ALCUNE VILLE E PARTI STORICHE DI TRIUGGIO
	ORE 19.00	INCONTRO CON LE AUTORITA'
DOMENICA 4 MAGGIO	ORE 8.00	RITROVO DELLE SQUADRE DI CALCIO AL CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE
	ORE 8.30	PARTENZA DELLE FAMIGLIE PER FISMES



ilvet
Impianti di lavaggio verniciatura essiccazione trasporto
I-20844 TRIUGGIO (MB)
www.ilvet.net

Via Dante 30/H
20844 TRIUGGIO (MB)
Tel 0362-997777
FAX 0362-997707

CASTEDIL IMPRESA EDILE S.P.A.
Mauro Castellani
cell. 348.8567385
E-mail: maurocastedil@castedil.eu

Sede:
25050 NIARDO (BS)
Via Nazionale, 6
Tel. 0364.330381 - 0364.330382
Fax 0364.330382
E-mail: castedil@tiscali.net
Magazzino:
20831 SEREGNO (MB)
Via Mozart
Tel. 0362.230568
Fax 0362.240214
E-mail: info@castedil.eu
CAPSOC. EURO 412.800 Int. vers.
C.I. 00313200171 - P.IVA 03664880982
C.C.I.A.A. Brescia n. 196641

Boccia
Elettricista - Idraulico
Monza Via Aniene, 13 Impianti civili ed industriali
Cell 338.4706516 Bagni & Cucine
Cell 392.4066359 Misure elettriche
Diff./Fax 039.2721983 Ristrutturazioni
Partita IVA 02224930962 Riparazioni
Ditta.fboccia@libero.it Citofoni e Videocitofoni

Mokalba
Caffe'

MOKALBA snc
di Stucchi Giovanna & C.
Viale delle Industrie, 1
20060 ORNAGO (MI)
Tel. 039.6010232 Fax 039.6011268
www.mokalba.it

Lissoni
Lattonieri s.r.l.
POSA IN OPERA DI CANALI, COPERTURE IN RAME E ALLUMINIO, SMALTIMENTO AMIANTO
Via Dante, 28/C-20844 TRIUGGIO (MB)
tel. 0362 970473 email: info@lisonilattionieri.it

PROVASI
Designers & Manufacturers of Classical Furniture

PROVASI srl
Via Porada, 192
20831 SEREGNO (MB)
Tel 0362-23301

BESSERI
Imballaggi-Biassono
Via Boldrocchi, 8 - 20853 BIASSONO (MB)
tel. 039.492603

ristorante
Parco dei Principi
Matrimoni - Ricevimenti - Cene aziendali - Catering & Banqueting
Via Roma, 21 - 20842 Albiate - MB
tel. 0362.913435 - 0362.992082 - fax 0362.992082
e-mail: parco.deiprincipi@libero.it - www.parcodeiprincipi.info

IN PROGRAMMAZIONE
Incontro giovani a Bad Oeynhausen (Germania)
31 Luglio - 8 Agosto 2014

Un gruppo di giovani di Triuggio parteciperà ad un incontro internazionale tra giovani che si svolgerà in Germania.
Saranno presenti delegazioni da:
GERMANIA - FRANCIA - POLONIA - ITALIA
Un'esperienza unica!



2-3 MAGGIO 2014
Centro sportivo di Via De Gasperi, 9 TRIUGGIO (MB)
Oratorio S.Francesco di Via Madonna delle Nevi, BIASSONO (MB)

EURO Competition
in twinning. Our fun: a reason to live together!

ORGANIZZATO DA:

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| COMITATO GEMELLAGGI | Via V. Veneto, 15 Triuggio | per info Ronchi Sergio 3487307868 |
| POLISPORTIVA TRIUGGESE | Via De Gasperi, 9 Triuggio | per info Ballabio Luca 3284760175 |
| FC LEO TEAM BIASSONO | Via Madonna delle Nevi, 8 Biassono | per info Galliani Luigi 3487318467 |
| GRUPPO LET'S GO | Via De Gasperi, 10 Triuggio | per info Casiraghi Massimo 3392773876 |
| STARTRIUGGIO | Via Cadorna, 4 Triuggio | per info Riva Maurizio 3398130679 |

L'associazione StarTriuggio è nata da una intuizione di un gruppo di amici ed è presente sul territorio da due anni.
Si pone l'obiettivo di essere punto di riferimento per le giovani generazioni di Triuggio per la crescita sociale e culturale dei giovani sul territorio. In questa particolare occasione StarTriuggio organizzerà delle attività per intrattenere i ragazzi tra una partita e l'altra.
Per info www.startriuggio.altervista.org

G. GUGLIEMMETTI CANTU'
www.giusepppegugliemmetti.it
PRODOTTI PETROLIFERI PER L'INDUSTRIA
GASOLIO DA RISCALDAMENTO
AUTOTRAZIONE - AGRICOLO
KEROSENE
22063 CANTU' - Via Borgognone, 9
Tel. 031 714703 - 031 700229
Fax 031 713640
gugliemmetti@gugliemmettigiuseppe.191.it

UN RINGRAZIAMENTO PARTICOLARE A TUTTE LE FAMIGLIE CHE HANNO ADERITO A QUESTA INIZIATIVA IMPEGNANDOSI NELL'OSPITARE RAGAZZI E ACCOMPAGNATORI STRANIERI E NEL PRESTARE IL LORO AIUTO ALL'ORGANIZZAZIONE.

RICCARDO MOSCA
STUDIO TECNICO ARGOMALINO
RISTRUTTURAZIONI DI GRAN CLASSE
VIA DEL CASTELLETO N. 21 20844 TRIUGGIO
riccardo@starcobaleno.it
OFFICE 0362 997035
MOBILE 335 5879341

IMPRESA EDILE
di DEL CASTELLO VINCENZO
RISTRUTTURAZIONI EDILI
MANUTENZIONI
FOGNATURE - ASFALTI
Via Appiani, 5
20050 Biaccate di Triuggio (MI)
Tel. 0362.99.71.97
Cell. 335.92.00.064
P. IVA 0455970054
tel.0362.997197

DJ PE60
Animazione Feste private
Eventi - Serate in musica
Cell 3661689925

RISTORANTE PIZZERIA Venus
Venus s.r.l. - 20846 Macherio (MB) - Via Lambro
Tel. 039/2013816 - 2011211
www.ristorantevenus.com - ristorantevenus@libero.it
CHIUSO IL LUNEDÌ



ORGANIZZANO
al Centro sportivo di Via De Gasperi, TRIUGGIO (MB) e
all'Oratorio S.Francesco di Via Madonna delle Nevi, BIASSONO (MB)

EURO Competition
in twinning. Our fun: a reason to live together!

TORNEO 3 NAZIONI DI CALCIO

UNDER 11
2 MAGGIO 2014

UNDER 13
3 MAGGIO 2014

Con la partecipazione di squadre da
Fismes (Francia) e Bad Oeynhausen (Germania)

Con la collaborazione di:

BCC Valle del Lambro
Banca di Credito Cooperativo di Triuggio e della Valle del Lambro

mare
MARE spa
VIA VERDI, 3
20010 OSSONA (MI)
tel. 02 903261

Grafica Bierre
azienda grafica
www.graficabierre.it

GRELIMA
Progetto e Ambiente srl
Via F. Brloschi, 37/F 20842 BESANA B.ZA (MI)
Tel. 0362.802130 Fax 0362.802921
DA OLTRE 20 ANNI NELLA PROGETTAZIONE DI IMPIANTI INDUSTRIALI E CIVILI



EURO Competition
in swimming. Our fun is a reason to live together!

Il torneo è dedicato alle categorie
UNDER 11 (PULCINI) e UNDER 13 (ESORDIENTI).

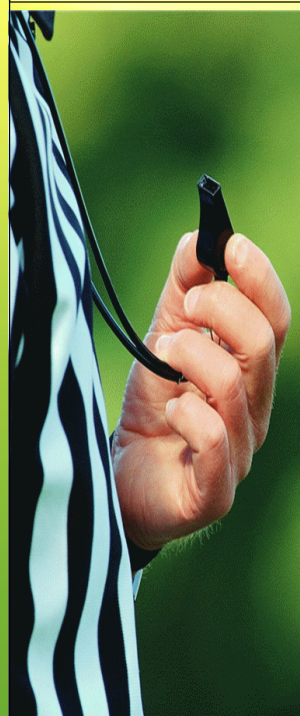
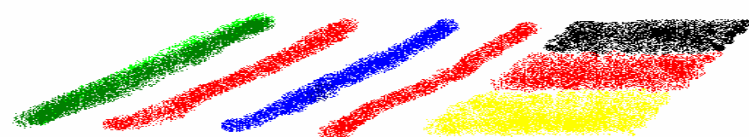
Parteciperanno 8 squadre per ogni categoria,
di tre nazioni europee

ITALIA-FRANCIA-GERMANIA.

Si tratta di incontro umano oltre che sportivo.

Un momento di aggregazione tra i ragazzi e di
valorizzazione di quelle piccole gioie della vita come
incontrarsi, ridere, scherzare, trovare momenti di
distrazione e di svago.

Un'esperienza da non perdere per tutti i ragazzi
partecipanti e per chi vorrà assistere all'evento.



TECNOGASA
FRANCHISING NETWORK
VALUTAZIONI GRATUITE
Via Vittorio Veneto 20844 TRIUGGIO - Ponte
tel. 0362 943240
e-mail: mihx9@tecnocasa.it

CIVAS
ABBIGLIAMENTO

TINTORIA
NUOVA GREGORINI s.r.l.
Servizio a domicilio
ACQUE - VINI - BEVANDE IN GENERE
Via Casati 201 • tel. 039 616567
www.tintoriagregorini.it
info@tintoriagregorini.it
Via Kennedy 14 • tel. 0362 971112
ARCORE
Via Casati 201 • tel. 039 616567
PESANO OSNAGO
Via Ercolani 20 • tel. 0362 971112
CESANO MADERNO
Via Nazario dei Giori 95
Via Milano 5

L'ORTOLANO
di FUMAGALLI A. & C. snc
ACCURATO SERVIZIO
PER RISTORANTI
CONSEGNE A DOMICILIO
20050 Tregasio di Triuggio (MI)
Via Don Colli, 45
Cell. Ambrogio 339.3861124
Tel. 0362.919591

**Hostaria
del
Punt**
20844 TRIUGGIO (MB)
PONTE ALBIATE
P.zza Boretti, 3
Tel. e Fax 0362.997811
www.hostariadelpunt.com
RISTORANTE - PIZZERIA

**farmacia
negri**
D.ssa Antonella Senigaglia
OMEOPATIA - FITOTERAPIA - AUTOANALISI
COLESTEROLO - GLICEMIA - TRIGLICERIDI
ALIMENTI PRIMA INFANZIA E CELIACI
Via Rimembranze, 7 TRIUGGIO (MB)
tel. 0362 997860 - Fax 0362 915656
farmnegri@tiscali.it - CHIUSO IL SABATO POMERIGGIO

Macelleria salumeria gastronomia
RIPAMONTI
CON MACELLAZIONE PROPRIA
Ripamonti s.n.c. di Ripamonti Remo & C.
Via don Davide Colli, 75
20844 TRIUGGIO (MB)
Tel. 0362.918.050 - 335.7115171 Cristian
macelleriaripamonti.cristian@yahoo.it
Cod. Fisc. 07029210155
P. I.V.A. 00844460964

BAD BERBOSO
ENOTECA - TAVOLA FREDDA
Galbati Emanuele
Via Bersa' 2 - 20050 TRIUGGIO (MI)
Tel. 0362 - 997890

**MOSCA
WOZCA**
ABBIGLIAMENTO
0-16 anni
www.mosca016.it
TRIUGGIO
Via Kennedy 14 • tel. 0362 971112
ARCORE
Via Casati 201 • tel. 039 616567
PESANO OSNAGO
Via Ercolani 20 • tel. 0362 971112
CESANO MADERNO
Via Nazario dei Giori 95
Via Milano 5

TORNEO UNDER 11 (PULCINI) 2003/2004
VENERDI' 2 MAGGIO 2014
Centro Sportivo di TRIUGGIO

14.30-17.00	GIRONI DI QUALIFICAZIONE
17.30-19.00	FINALI E PREMIAZIONI



TORNEO UNDER 13 (ESORDIENTI) 2001/2002
SABATO 3 MAGGIO 2014

Centro Sportivo di TRIUGGIO

10.00-12.30	GIRONE DI QUALIFICAZIONE "A"
Oratorio S. Francesco di BIASSONO	
10.00-12.30	GIRONE DI QUALIFICAZIONE "B"

13.00-14.30	PRANZO (TRIUGGIO)
Oratorio S. Francesco di BIASSONO	
14,30-17.30	FINALI PER IL 5° / 6° / 7° / 8° POSTO

Centro Sportivo di TRIUGGIO

14.30-17.30	FINALI PER IL 3° / 4° / 5° / 6° POSTO
18.20	FINALE PER IL 1° E 2° POSTO



BAR TABACCHERIA GATTI
RICEVITORIA
SISAL E LOTTOMATICA
VALORI BOLLATI
VIA ROMA, 10 TRIUGGIO - TEL.0362 971046

PIZZERIA D'ASPORTO
in Amore di pizza
sfizi e tentazioni
FORNO A LEGNA
Via Roma, 14 - Triuggio
Tel. 0362 972012

**UNIVERSITA' DELLA VALLE
DEL LAMBRO
DEL TEMPO LIBERO
TRIUGGIO**
Università del Tempo Libero
della Valle del Lambro
"Carlo Tremolada"

**IMPRESA EDILE
MEDLOM**
di Giampietro Mazzoleni
COSTRUZIONI CIVILI
RISTRUTTURAZIONI
MANUTENZIONI
Tel. - Fax 035 852897
Cell. 339 1489349
www.edilgbergamo.it
Via G. Verdi, 50
24038 SANT'OMOBONO TERME (BG)
P.IVA 03617040161
C.F. MZZGPT64R07A794R
TRE BAR
VIA DON COLLI, 1
TREGASIO
0362918499

LA GRIGLIATA
di Montemerlo
Montemerlo di Triuggio (MB)
Via Diaz, 68
tel./fax 0362.970593
comfort a modo tuo
CANZISALOTTI
DIVANI E POLTRONE
CANZI SALOTTI s.n.c.
di Celestino Canzi & C.
20050 Sovico - Mi
Via Vincenzo Canzi, 13
Tel. 039.20.10.139
Fax 039.20.10.872
www.canzisalotti.it

EURO COMPETITION
Torneo internazionale del Gemellaggio
PROGRAMMA 1-4 MAGGIO 2014

GIOVEDI' 1 MAGGIO	ORE 19.00-20.00	CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE (VIA DE GASPERI) ARRIVO DELLE SQUADRE DI CALCIO DA FISMES ARRIVO DELLE SQUADRE DI CALCIO DA BAD-OEYNHAUSEN APERITIVO DI BENVENUTO E AFFIDAMENTO ALLE FAMIGLIE DI ACCOGLIENZA
VENERDI' 2 MAGGIO	ORE 8.30	RITROVO DELLE SQUADRE DI CALCIO PRESSO IL CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE (VIA DE GASPERI, 9)
	MATTINO	VISITA IN AUTODROMO CON ESCURSIONE E GIRO DELLA PISTA DI MONZA CON AUTOBUS. PRANZO IN AREA RISTORO NEL PARCO
	ORE 14.30	CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE SQUADRE UNDER 11 (2003/2004) INIZIO TORNEO DI CALCIO. PALESTRA SCUOLE MEDIE DI TRIUGGIO RAGAZZI UNDER 13 (2001/2002) GIOCHI E INTRATTENIMENTO SPORTIVO ORGANIZZATO DA STARTRIUGGIO.
	ORE 19.00	CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE FINALE TORNEO UNDER 11
ORE 20.00	AFFIDAMENTO ALLE FAMIGLIE	
SABATO 3 MAGGIO	ORE 8.30	RITROVO DELLE SQUADRE DI CALCIO PRESSO IL CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE (VIA DE GASPERI, 9)
	ORE 8.45	TRASFERIMENTO A BIASSONO DELLE SQUADRE GIRONE "B"
		PREPARAZIONE A TRIUGGIO DELLE SQUADRE GIRONE "A"
	ORE 10.00	CENTRO SPORTIVO DI BIASSONO (VIA MADONNA DELLE NEVI, 8) SQUADRE UNDER 13 (2001/2002) INIZIO GIRONE "B" DI QUALIFICAZIONE CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE SQUADRE UNDER 13 (2001/2002) INIZIO GIRONE "A" DI QUALIFICAZIONE PALESTRA SCUOLE MEDIE DI TRIUGGIO RAGAZZI UNDER 11 (2003/2004) GIOCHI E INTRATTENIMENTO SPORTIVO ORGANIZZATO DA STARTRIUGGIO.
	ORE 13.00	SCUOLA ELEMENTARE DI TRIUGGIO (VIA DE GASPERI) PRANZO PER I RAGAZZI UNDER 13 E PER LE SQUADRE UNDER 11 DA FISMES E BAD OEYNHAUSEN
	ORE 14.30	CENTRO SPORTIVO DI BIASSONO FINALI PER 5°/6°/7°/8° POSTO CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE FINALI PER IL 1°/2°/3°/4° POSTO
ORE 18.20	CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE FINALE TORNEO UNDER 13	
ORE 19.00	INCONTRO CON LE AUTORITA'	
ORE 20.00	CENA COMUNIARIA PRESSO L' ORATORIO DI RANCATE ORGANIZZATA DAL GRUPPO LET'S GO	
DOMENICA 4 MAGGIO	ORE 8.00	RITROVO DELLE SQUADRE DI CALCIO AL CENTRO SPORTIVO POLISPORTIVA TRIUGGESE
	ORE 8.30	PARTENZA PER FISMES E PER BAD OEYNHAUSEN

**COOPERATIVA DI CONSUMO
ALBIATE e TRIUGGIO**
20042 Albiate (MI) - Via Italia, 3
Tel. (0362) 930098 - telefax (0362) 930132
Cod. Fisc. 00789450156 - P. IVA 00892290961
Iscrizione C.C.I.A.A. n. 77174 di Milano
Iscrizione Albo Cooperative A100543 Mutualità Prevalente

NEXT DOOR
Coffee - Lounge
Località Tregasio (MB) Via Sant'Ambrogio, 18 Telefono +39 0362 919016
PROTEGGI L'AMBIENTE
FONTANA BILANCE
Vendita e Assistenza
BILANCE e AFFETTATRICI
Cesano Maderno - Via Tazzoli, 45
Tel 0362-504379 - E-Mail: info@fontanabalance.it

**l'arte
del
taglio**
HAIR STYLE
Piazza Boretti, 6
20844 Triuggio (MB)
Tel. 0362 970 234

**MINIMARKET
CAZZANIGA**
PANIFICIO PRODUZIONE PROPRIA
SALUMIFICIO - ALIMENTARI - CONSEGNA A DOMICILIO
Via Sant'Ambrogio, 28 - Triuggio
tel. 0362 918051

Giardiniere
**Senesi
Giuliano**
V. Edison, 5
23880 CASATENOVO (LECCO)
TEL. (039) 9275024
Partita IVA 01431330131
Codice fiscale 5N5GLN61T19B943P

**carrozzeria
casiraghi**
Carrozzeria F.lli Casiraghi s.n.c.
di Casiraghi Angelo & C.
via Dante 28/e
20844 Triuggio (MB)
tel./fax 0362 918150
info@carrozzeriacasiraghi.it
c.f. 03800680153 | p.iva 00762840965

**Villa Parco
Ospitalità**
In un ambiente di grande pregio ambientale, architettonico ed artistico, sorgi Villa PARCO, al centro di un parco storico, in un'area verde di oltre 100 ettari.

AP MEDICALFISIO
WWW.APFISIO.IT
Via Trivulzio, 7 - 20040 Capriano di Brioscio (MB)
Tel. 0362.928049 - Cell. 349.6361148
info@apfisio.it - alex_pozzetti@libero.it
FISIOTERAPIA - OSTEOPATIA - TECARTEAPIA - KINESIOTAPE - PANCAFIT
CONSULENZE MEDICHE SPECIALISTICHE

p.a.c.i. s.r.l.
Produzione Detersivi
20844 Triuggio (MB) - via Vecchia Milanese, 1
telefono (0362) 970812 - telefax (0362) 970701